

GSAC

# CONSIGNE DE NAVIGABILITE

définie par la DIRECTION GENERALE DE L'AVIATION CIVILE

*Les examens ou modifications décrits ci-dessous sont impératifs. La non application des exigences contenues dans cette consigne entraîne l'inaptitude au vol de l'aéronef concerné.*

## DASSAULT AVIATION

### Avions FALCON 2000

Articulation du plan horizontal (ATA 27)

#### APPLICABILITE :

La présente Consigne de Navigabilité concerne les avions FALCON 2000 tels que spécifiés au paragraphe ACTIONS de cette CN.

#### RAISONS :

Un contrôle effectué sur un avion d'essai a révélé une déformation au niveau des bagues extérieures de fixation et de pivotement du plan horizontal pouvant entraîner un jeu excessif de l'articulation.

Cette Révision 1 supprime l'obligation d'inspection après décrochage prévue au chapitre 5.50 du Manuel de Maintenance.

#### ACTIONS :

1. Pour tous les avions FALCON 2000, dans un délai de 30 jours après la date d'entrée en vigueur de la Révision 1 de cette consigne :
  - incorporer la révision temporaire TC n° 44 au Manuel de Vol.
  - Incorporer la révision 4 du chapitre 5.40 du Manuel de maintenance.
2. Sur les FALCON 2000 de numéros de série 2 à 49 inclus et 51, procéder à l'inspection prévue au Manuel de Maintenance et à l'application du BS F2000-118, avant 6 ans et 2 mois, ou 3750 vols depuis neuf, à la 1ère des 2 limites atteintes.

REF. : BS DASSAULT-AVIATION F 2000-118 édition originale ou révision ultérieure approuvée.  
 TC n° 44 au Manuel de Vol.  
 Rév. n° 4 au Manuel de Maintenance chapitre 5-40.

Cette Révision 1 remplace la Consigne de Navigabilité 1997-369-004(B) du 03/12/1997.

#### DATES D'ENTREE EN VIGUEUR :

CN Originale : 13 DECEMBRE 1997  
 Révision 1 : 12 JUIN 1999

n/GH

Date : 02/06/1999

DASSAULT AVIATION  
 Avions FALCON 2000

1997-369-004(B) R1

# AIRWORTHINESS DIRECTIVE

released by DIRECTION GENERALE DE L'AVIATION CIVILE

*Inspection and/or modifications described below are mandatory. No person may operate a product to which this Airworthiness Directive applies except in accordance with the requirements of this Airworthiness Directive.*

Translation of 'Consigne de Navigabilité' ref. : 1997-369-004(B) R1  
In case of any difficulty, reference should be made to the French original issue.

**DASSAULT AVIATION**

**FALCON 2000 Aircraft**

Horizontal stabilizer hinge (ATA 27)

**APPLICABILITY :**

The present Airworthiness Directive applies to FALCON 2000 Aircraft as specified in paragraph ACTION of this AD.

**REASON :**

A check performed on a test Aircraft revealed a deformation of the HS attachment and hinge outer rings. This deformation may induce an excessive play in the hinge.

This revision 2 cancels the mandatory inspection to be performed after stall as required in Maintenance Manual Chapter 5.50.

**ACTION :**

1. For all FALCON 2000 Aircraft, within 30 days after the effective date of the Revision 1 of this AD :
  - Insert Airplane Flight Manual temporary change TC 44 .
  - Insert Chapter 5.40 revision 4 of the Maintenance Manual.
2. On FALCON 2000 Aircraft with serial number from 2 through 49 inclusive and 51, perform the check specified in the Maintenance Manual and apply SB F 2000-118 (for affected Aircraft), before 6 years and 2 months or 3750 flights since new, at the first limit.

REF. : DASSAULT AVIATION SB F 2000-118, original or later approved issue  
Airplane Flight Manual, TC 44  
Maintenance Manual Chapter 5-40, Revision 4.

This Revision 1 replaces the Airworthiness Directive 1997-369-004(B) dated December 03, 1997.

**EFFECTIVE DATES :**

Original AD : DECEMBER 13, 1997  
Revision 1 : JUNE 12, 1999

n/GH

June 02, 1999	DASSAULT AVIATION FALCON 2000 Aircraft	1997-369-004(B) R1
---------------	---	--------------------